

ITALIA

*Speciale Costiera*

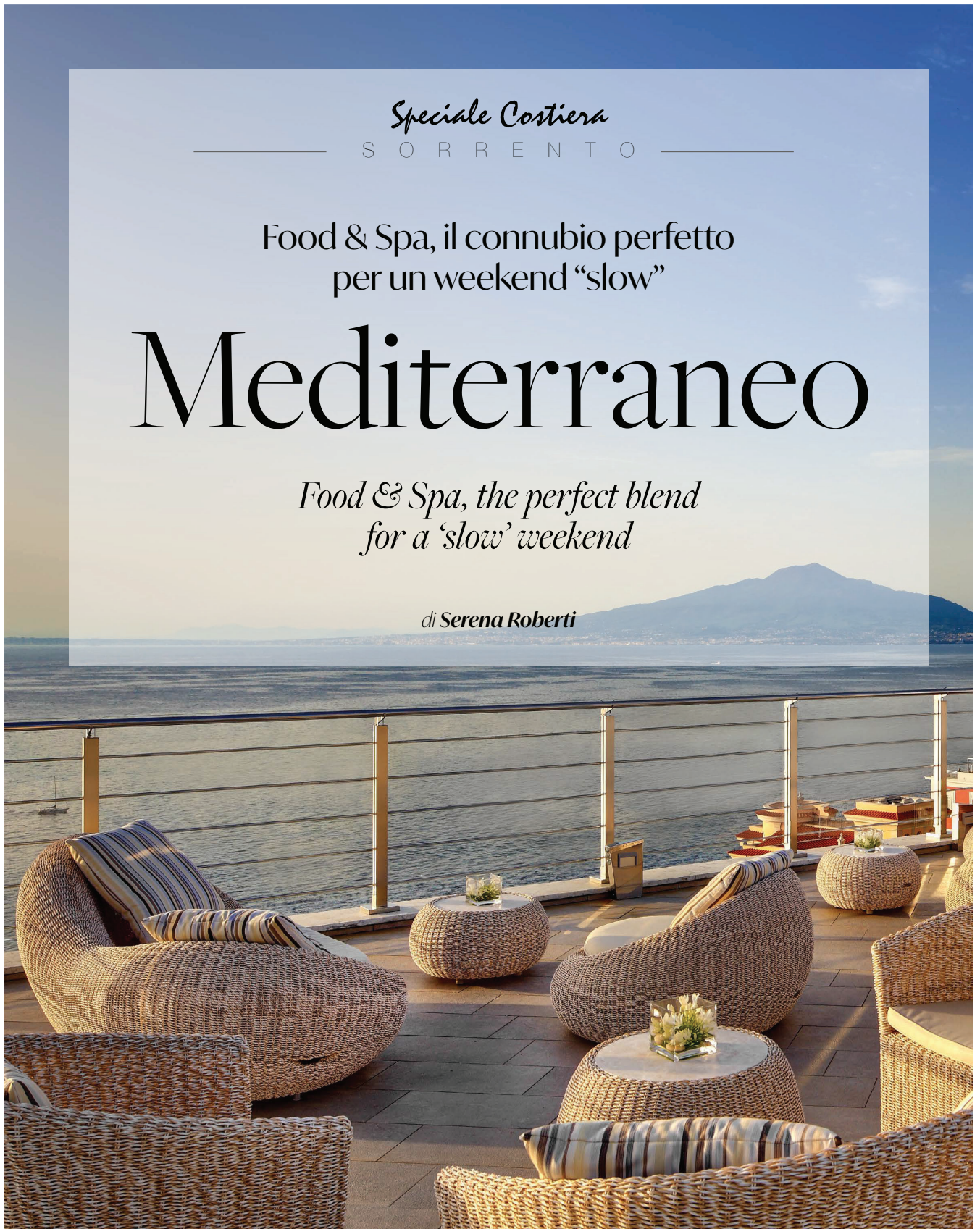
S O R R E N T O

Food & Spa, il connubio perfetto  
per un weekend “slow”

# Mediterraneo

*Food & Spa, the perfect blend  
for a ‘slow’ weekend*

di *Serena Roberti*



96 TRAVEL & SPA



ITALIA

*Speciale Costiera*

S O R R E N T O

**S**orrento, 1981. In una foto, una bambina di due anni a bordo piscina. Si trova all'Hotel Mediterraneo ed è la prima vacanza con i suoi giovanissimi genitori.

Sorrento, 2022. La bambina oggi fa la giornalista e, quando viene inviata a testare un magnifico hotel della penisola sorrentina, le si accende il ricordo lontano di un album di famiglia: una vecchia foto a bordo piscina.

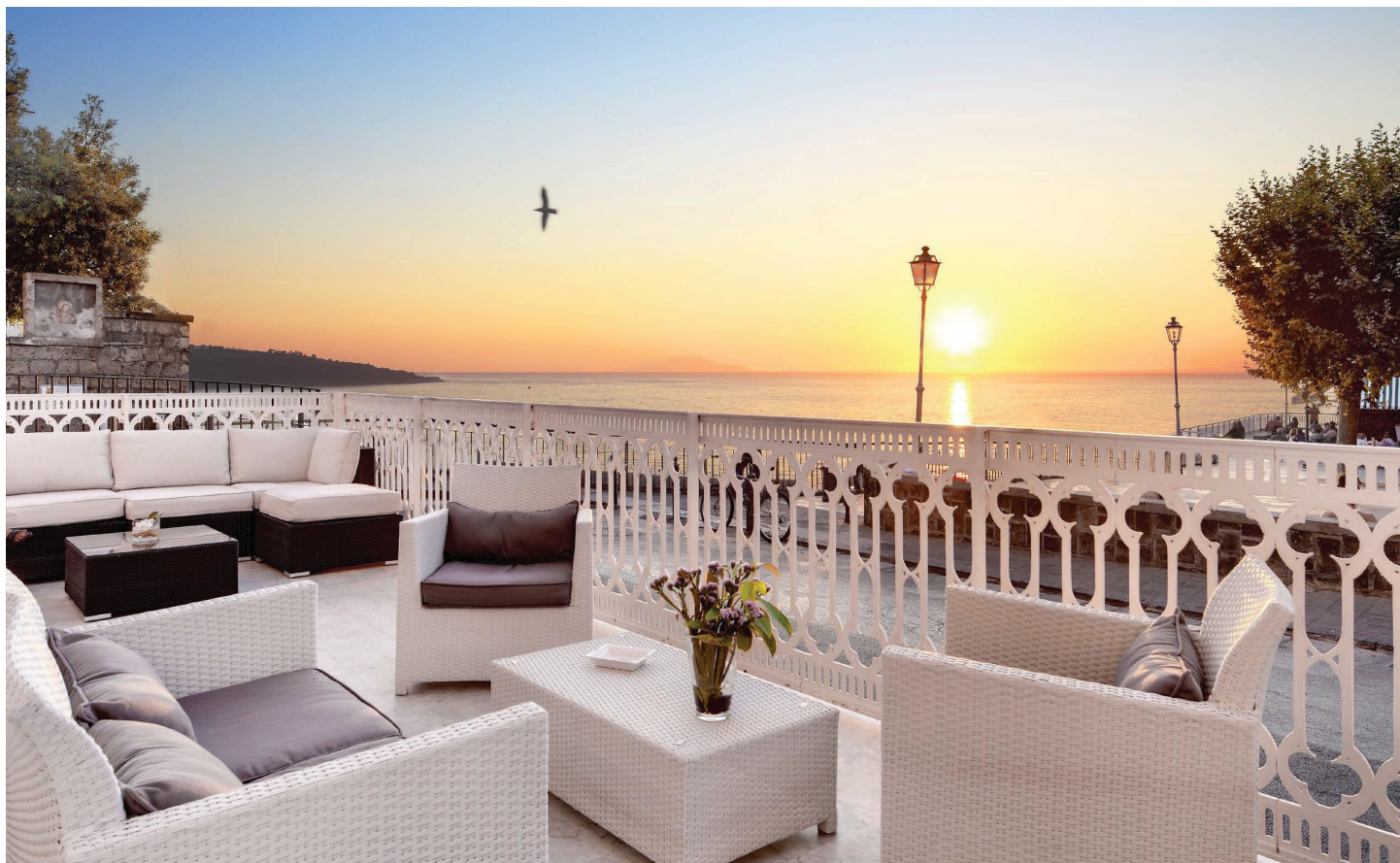
Da quell'estate calda sono passati 41 anni e l'Hotel

*Sorrento, 1981. In one photo, a two-year-old girl by the pool. She is at the Hotel Mediterraneo and it is her first holiday with her very young parents.*

*Sorrento, 2022. The little girl is now a journalist and, when she is sent to test a magnificent hotel on the Sorrento peninsula, the distant memory of a family album comes to her: an old photo by the pool.*

*Since that hot summer, 41 years have passed and the Hotel Mediterraneo has undergone many transformations both in size and style, but the imprinting has*





Mediterraneo ha subito molte trasformazioni sia nelle dimensioni che nello stile, ma l'imprinting è rimasto immutato: un resort a gestione familiare dove il must è far sentire l'ospite a proprio agio, come se fosse a casa. La garbata cortesia di tutto lo staff vale già l'intero soggiorno.

### Una storia di oltre 100 anni

Ci troviamo in uno dei punti più spettacolari della Costiera, nel comune di Sant'Agnello, con affaccio

*remained unchanged: a family-run resort where the must is to make guests feel at ease, as if they were at home. The gracious courtesy of the entire staff is already worth the entire stay.*

### **A history of over 100 years**

*We are located in one of the most spectacular spots on the Amalfi Coast, in the municipality of Sant'Agnello, overlooking a breathtaking panorama that embraces the islands of the Campania archipelago. The Hotel Mediterraneo was built over 100 years ago - in 1912 - and*



ITALIA



L'Hotel Mediterraneo nasce nel 1912 come residenza privata. Vi abitava la bisnonna degli attuali proprietari, "nonna Etta", sorella dell'armatore Achille Lauro

The Hotel Mediterraneo was founded in 1912 as a private mansion. The great-grandmother of the current owners, 'Grandma Etta', sister of the ship-owner Achille Lauro, lived there.



su un panorama mozzafiato che abbraccia con lo sguardo le isole dell'arcipelago campano. L'Hotel Mediterraneo nasce oltre 100 anni fa - nel 1912 - e, all'inizio, era una residenza privata. A viverci era la bisnonna degli attuali proprietari e gestori, "nonna Etta", sorella del celebre armatore Achille Lauro.

Alla fine della seconda guerra mondiale la casa divenne rifugio per i profughi del nord che erano stati sfollati dal governo provvisorio. Quando la guerra finì, alcuni di loro non vollero più far ritorno nelle loro case e chiesero di poter tornare a soggiornare in quel luogo così bello.

Da lì, l'intuizione di trasformare la residenza in resort. Negli anni, da hotel 3 stelle (ricordate la bambina degli anni '80 a bordo piscina?) è passato a 4 stelle per poi essere riqualificato dagli anni 2000 con nuovi ristoranti, nuove camere e nuovi spazi: oggi sono 61 stanze comprese 5 Junior suite e 2 camere family. E ora, le stelle sono 5. Come sapete, a Sorrento le spiagge non sono comode. L'hotel, oltre a mettere a disposizione dei suoi ospiti una splendida piscina, ha una discesa al mare diretta sulla spiaggia della Marinella, con un'area esclusiva allestita ad hoc per i clienti.

Dettagli annotati con piacere: le camere hanno un arredamento moderno che

*was originally a private residence. The great-grandmother of the current owners and managers, 'Grandma Etta', sister of the famous ship-owner Achille Lauro, lived there.*

*At the end of the Second World War, the house became a refuge for refugees from the north who had been displaced by the provisional government. When the war ended, some of them did not want to return to their homes and asked to stay in that beautiful place again. Hence, the intuition to turn the residence into a resort.*

*Over the years, it went from being a 3-star hotel (remember the little girl in the 80s by the pool?) to a 4-star hotel and was then upgraded in the 2000s with new restaurants, new rooms and new spaces: today there are 61 rooms including 5 junior suites and 2 family rooms. And now, the stars are 5. As you know, the beaches in Sorrento are not comfortable.*

*The hotel, in addition to providing its guests with a splendid swimming pool, has a direct descent to the sea on the Marinella beach, with an exclusive area set up especially for guests.*

*Details noted with pleasure: the rooms have modern furnishings that recall the typical colours and materials of the coast, from the table tops and bedside tables in Vesuvian lava to the parquet floor that recalls the pile-dwellings built on the sea to expand the small Sorrentine lidos, and the lamps that recall the fishermen's lampara.*



richiama i colori e i materiali tipici della costiera, dai piani dei tavoli e dei comodini in lava vesuviana al pavimento in parquet che richiama le palafitte costruite sul mare per ampliare i piccoli lidi sorrentini, fino alle lampade che ricordano le lampare dei pescatori.

### **Benito e la sua "pizza cult"**

Uno dei punti di forza dell'Hotel Mediterraneo è sicuramente l'offerta food. Il ventaglio di proposte è

### **Benito and his "cult pizza"**

*One of the strengths of the Hotel Mediterraneo is certainly the food on offer. The range of proposals is vast: from the Mediterranean cuisine of Executive Chef Giuseppe Saccone, who masterfully reinterprets traditional Campania dishes in the Vesuvio Roof restaurant (the ravioli stuffed with smoked aubergine and provolone del monaco mousse are excellent, as is the seared octopus with red potato cream, confit tomatoes and caper and olive powder) to the Acqua*

ITALIA

*Perfetta per un weekend "slow" all'insegna del relax, del benessere e di una memorabile offerta enogastronomica. Sorrento è la destinazione ideale in cui fare base per visitare la Costiera. In un Hotel che ti fa sentire come a casa, ma con tutti i comfort.*

ampio: si va dalla cucina mediterranea dell'Executive Chef Giuseppe Saccone che reinterpreta magistralmente i piatti della tradizione campana nel ristorante Vesuvio Roof (ottimi i ravioli con ripieno di melanzana affumicata e spuma di provolone del monaco così come il polpo scottato con la crema

*Pool Lounge, a poolside grill & pizza bar where Mr Benito has been preparing his memorable pizzas since 1973. A word of advice? Try them all! If you must choose, don't miss the Pizza Mimosa with lemon or Benito's with courgette flowers, mozzarella, bacon and parmesan. Without, forgetting the obligatory test when staying in these places: the pizza*



Uno dei punti di forza dell'Hotel Mediterraneo è l'offerta food, con tavoli vista tramonto sul Golfo di Sorrento

One of the strengths of the Hotel Mediterraneo is the food offer, with tables overlooking the sunset over the Gulf of Sorrento



ITALIA

di patate rosse, pomodorini confit e polvere di capperi e olive) all'Acqua Pool Lounge, grill & pizza bar a bordo piscina dove il signor Benito prepara le sue memorabili pizze dal 1973. Un consiglio? Provatele tutte! Se proprio dovete scegliere, non perdetevi la Pizza Mimosa al limone oppure la Benito's con fiori di zuccina, mozzarella, pancetta e grana. Senza dimenticare il test d'obbligo quando si soggiorna in questi luoghi: la pizza Margherita. Di sera, tutti sul rooftop cocktail e champagne bar Vista Sky Bar ad ammirare il tramonto sorseggiando dei drink e pasteggiando in uno dei luoghi più romantici di Sorrento.

**La nuovissima  
"Private Spa"**

Realizzata nel 2018, la Spa dell'Hotel Mediterraneo è privata: di circa 250 mq, viene riservata per singoli, coppie o piccoli gruppi per godere dei servizi in assoluta tranquillità e sicurezza. L'ambiente è davvero suggestivo perché è stata ricavata dalle antiche fondamenta in tufo ed è illuminata dalla luce naturale del giorno e da una volta stellata la sera. E' stato scoperto anche un vecchio pozzo che affaccia nell'antica cisterna. In futuro c'è

*Margherita. In the evening, everyone on the rooftop cocktail and champagne bar Vista Sky Bar to admire the sunset while sipping drinks and dining in one of Sorrento's most romantic spots.*

**The new  
"private Spa"**

*Built in 2018, the Spa at the Hotel Mediterraneo is private: about 250 square metres, it is reserved for individuals, couples or small groups to enjoy the services in absolute tranquillity and safety. The ambience is truly evocative because it was carved out of the ancient tuff foundations and is illuminated by natural daylight and a starry vault in the evening. An old well has also been discovered that overlooks the ancient cistern. In the future, there is the idea of transforming this cistern into an indoor pool, creating an additional floor of the spa. In the communal path there are hot emotional shower and Scottish shower, salt room, sauna, Turkish bath and a 34° Jacuzzi. The treatments in the cabin are inspired by local tradition. I tried 'Le Pietre Ritual' which uses volcanic basalt stones because they retain heat longer and sea stones that retain cold. A relaxing massage that loosens contractures, relaxes the muscles and rebalances body and mind. Face included, because tensions also build up on our face. To take home as a souvenir: local lemon, honey and citrus scrubs.*



l'idea di trasformare questa cisterna in una piscina al coperto, realizzando un ulteriore piano della spa. Nel percorso comune ci sono doccia emozionale calda e doccia scozzese, stanza del sale, sauna, bagno turco e una Jacuzzi a 34°. I trattamenti in cabina si ispirano alla tradizione locale. Io ho provato 'Le Pietre Ritual' che utilizza le pietre basaltiche vulcaniche poiché conservano più a lungo il calore e le pietre del mare che conservano il freddo. Un massaggio rilassante che scioglie le contratture, rilassa la muscolatura e riequilibra corpo e mente. Viso compreso, perché le tensioni si accumulano anche sul nostro volto. Da portare a casa come souvenir: gli scrub locali al limone, al miele e agli agrumi.

*Perfect for a 'slow weekend of relaxation, wellness and memorable food and wine. Sorrento is the ideal destination in which to base yourself to visit the Coast. In a hotel that makes you feel at home, but with all the comforts.*

La Spa è privata: di circa 250 mq, viene riservata per singoli, coppie o piccoli gruppi per godere del relax in assoluta tranquillità

The spa is private: about 250 square metres, it is reserved for individuals, couples or small groups to enjoy relaxation in absolute tranquillity

TRAVEL&SPA

## UN PICCOLO GRAND TOUR

L'**Hotel Mediterraneo** è un punto strategico per trascorrere un weekend indimenticabile sulla Costiera. A disposizione su prenotazione, una **barca privata** a noleggio con lo skipper per visitare le isole vicine. Un consiglio? In una giornata, dopo aver circumnavigato **Capri** con sosta alla Grotta Azzurra e alla Grotta Verde, visitate l'isoletta facendo tappa a **Villa San Michele** ad Anacapri, un'incredibile casa museo che conserva numerosi reperti archeologici. Un gelato nella celebre piazzetta e via, pronti a risalpare. Se, invece, avete in programma di fermarvi a dormire godendo di un panorama mozzafiato e di un giardino incantato, prenotate in anticipo l'**Hotel Villa Marina**, dove, tra l'altro, c'è una bravissima Spa Manager specializzata in trattamenti olistici. Di ritorno in Costiera, segnate in programma per il vostro weekend: una passeggiata sul sentiero naturalistico di **Punta Campanella** con visita ai resti archeologici dei **Bagni della Regina Giovanna** (fidatevi, portatevi un costume per un tuffo "wild" immersi nella natura), una visita agli scavi incredibilmente conservati di Oplontis e una degustazione di vini da **Sorrentino Vini** alle pendici del Vesuvio. Per chiudere in bellezza, se volete concedervi una cena stellata, al ristorante **Il Buco** dello **Chef Peppe Aversa** intraprenderete un altro memorabile viaggio, questa volta alla scoperta dell'eccellenza della cultura enogastronomica del territorio.



105